

## ECONOMIC ADVERTISING 1912 VOL 5

"There was once a king named Bihkerd and he had wealth galore and many troops; but his deeds were evil and he would punish for a slight offence and never forgave. He went forth one day to hunt and one of his servants shot an arrow, which lit on the king's ear and cut it off. Quoth Bihkerd, 'Who shot that arrow?' So the guards brought him in haste the offender, whose name was Yetrou, and he of his fear fell down on the ground in a swoon. Then said the king, 'Put him to death;' but Yetrou said, 'O King, this that hath befallen was not of my choice nor of my knowledge; so do thou pardon me, in the hour of thy power over me, for that clemency is of the goodliest of things and belike it shall be [in this world] a provision and a good work [for which thou shall be requited] one of these days, and a treasure [laid up to thine account] with God in the world to come. Pardon me, therefore, and fend off evil from me, so shall God fend off from thee evil the like thereof.' When the king heard this, it pleased him and he pardoned the servant, albeit he had never before pardoned any..When the king heard this story, he was fortified in his resolve to spare the vizier and to leave haste in an affair whereof he was not assured; so he comforted him and bade him withdraw to his lodging..Then said I, "A man cannot well accomplish all whereof he hath need in the market-places." "Hast thou a house?" asked she. "No, by Allah," answered I; "nor is this town my dwelling-place." "By Allah," rejoined she, "nor have I a place; but I will contrive for thee." Then she went on before me and I followed her till she came to a lodging-house and said to the housekeeper, "Hast thou an empty chamber?" "Yes," answered she; and my mistress said, "Give us the key." So we took the key and going up to see the room, entered it; after which she went out to the housekeeper and [giving her a dirhem], said to her, "Take the key-money, (110) for the room pleaseth us, and here is another dirhem for thy trouble. Go, fetch us a pitcher of water, so we may [refresh ourselves] and rest till the time of the noonday siesta pass and the heat decline, when the man will go and fetch the [household] stuff." Therewith the housekeeper rejoiced and brought us a mat and two pitchers of water on a tray and a leather rug..78. Mesrour and Ibn el Caribi dclxii. One day, there came a traveller and seeing the picture, said, 'There is no god but God! My brother wrought this picture.' So the king sent for him and questioned him of the affair of the picture and where was he who had wrought it. 'O my lord,' answered the traveller, 'we are two brothers and one of us went to the land of Hind and fell in love with the king's daughter of the country, and it is she who is the original of the portrait. In every city he entereth, he painteth her portrait, and I follow him, and long is my journey.' When the king's son heard this, he said, 'Needs must I travel to this damsel.' So he took all manner rarities and store of riches and journeyed days and nights till he entered the land of Hind, nor did he win thereto save after sore travail. Then he enquired of the King of Hind and he also heard of him..Moreover, King Shehriyar summoned chroniclers and copyists and bade them write all that had betided him with his wife, first and last; so they wrote this and named it "The Stories of the Thousand Nights and One Night." The book came to (195) thirty volumes and these the king laid up in his treasury. Then the two kings abode with their wives in all delight and solace of life, for that indeed God the Most High had changed their mourning into joyance; and on this wise they continued till there took them the Destroyer of Delights and Sunderer of Companies, he who maketh void the dwelling-places and peopleth the tombs, and they were translated to the mercy of God the Most High; their houses were laid waste and their palaces ruined and the kings inherited their riches..?STORY OF THE FOUL-FAVOURED MAN AND HIS FAIR WIFE..77 The Draper and the Thief (234) dclxi.???x. The King and his Chamberlain's Wife dccccvii. The kings and all those who were present rejoiced in this with an exceeding delight and the accursed Iblis came up to Tuhfeh and kissing her hand, said to her, 'There abideth but little of the night; so do thou tarry with us till the morrow, when we will apply ourselves to the wedding (203) and the circumcision.' Then all the Jinn went away, whereupon Tuhfeh rose to her feet and Iblis said, 'Go ye up with Tuhfeh to the garden for the rest of the night.' So Kemeriyeh took her and carried her into the garden. Now this garden contained all manner birds, nightingale and mocking-bird and ringdove and curlew (204) and other than these of all the kinds, and therein were all kinds of fruits. Its channels (205) were of gold and silver and the water thereof, as it broke forth of its conduits, was like unto fleeing serpents' bellies, and indeed it was as it were the Garden of Eden. (206).??? Who art thou, wretch, that thou shouldst hope to win me? With thy rhymes What wouldst of me? Thy reason, sure, with passion is forspent..?OF THE USELESSNESS OF ENDEAVOUR AGAINST PERSISTENT ILL FORTUNE..??? No rest is there for me, no life wherein I may delight, Nor pleasant meat nor drink avails to please me, night or day..Now there was before us a high mountain, (200) rising [abruptly] from the sea, and the ship fell off into an eddy, (201) which bore it on till presently it struck upon the skirt (202) of the mountain and broke in sunder; whereupon the captain came down [from the mast], weeping, and said, 'God's will be done! Take leave of one another and look yourselves out graves from to-day, for we have fallen into a predicament (203) from which there is no escape, and never yet hath any been cast away here and come off alive.' So all the folk fell a-weeping and gave themselves up for lost, despairing of deliverance; friend took leave of friend and sore was the mourning and lamentation; for that hope was cut off and they were left without guide or pilot. (204) Then all who were in the ship landed on the skirt of the mountain and found themselves on a long island, whose shores were strewn with [wrecks], beyond count or reckoning, [of] ships that had been cast away [there] and whose crews had perished; and there also were dry bones and dead bodies, heaped upon one another, and goods without number and riches past count So we abode confounded, drunken, amazed, humbling ourselves [in supplication to God] and repenting us [of having exposed ourselves to the perils of travel]; but repentance availed not in that place..? ? ? How many a king to me hath come, of troops and guards ensued, And Bactrian camels brought with him, in many a laden line..? ? ? ? k. The Prisoner and how God gave him Relief . cccclxxxv. Love to its victim clings without relent, and he Of torments and unease complaineth

evermore..? ? ? ? Thus unto thee have I set forth my case; consider well My words, so thou mayst guided be aright by their intent..? ? ? ? Ay, and the monks, for on the Day of Palms a fawn there was Among the servants of the church, a loveling blithe and gay..When the messenger came to King Azadbekht and he read the letter and the present was laid before him, he rejoiced with an exceeding joy and occupied himself with eating and drinking, hour after hour. But the chief Vizier of his Viziers came to him and said, "O king, know that Isfehend the Vizier is thine enemy, for that his soul liketh not that which thou hast done with him, and the message that he hath sent thee [is a trick; so] rejoice thou not therein, neither be thou deluded by the sweetness of his words and the softness of his speech." The king hearkened [not] to his Vizier's speech, but made light of the matter and presently, [dismissing it from his thought], busied himself with that which he was about of eating and drinking and merrymaking and delight.? ? ? ? To Baghdad upon a matter of all moment do I fare, For the love of one whose beauties have my reason led astray..?STORY OF THE RICH MAN AND HIS WASTEFUL SON..? ? ? ? May the place of my session ne'er lack thee I Oh, why, My heart's love, hast thou saddened my mind and mine eye? (108).? ? ? ? Thou only art the whole of our desire; indeed Thy love is hid within our hearts' most secret core..Presently, El Abbas, son of King El Aziz, lord of the land of Yemen and Zebidoun (55) and Mecca (which God increase in honour and brightness and beauty!), heard of her; and he was of the great ones of Mecca and the Hejaz (56) and was a youth without hair on his cheeks. So he presented himself one day in his father's sitting-chamber, (57) whereupon the folk made way for him and the king seated him on a chair of red gold, set with pearls and jewels. The prince sat, with his head bowed to the ground, and spoke not to any; whereby his father knew that his breast was straitened and bade the boon-companions and men of wit relate marvellous histories, such as beseem the assemblies of kings; nor was there one of them but spoke forth the goodliest of that which was with him; but El Abbas still abode with his head bowed down. Then the king bade his session-mates withdraw, and when the chamber was void, he looked at his son and said to him, "By Allah, thou rejoicest me with thy coming in to me and chagrinst me for that thou payest no heed to any of the session-mates nor of the boon-companions. What is the cause of this"? ? ? ? Camphor itself to me doth testify And in my presence owns me white as snow..I marvelled at her words and said to her, "What wouldst thou have me do?" And she answered, "O Captain Muin, I would have thee give me a helping hand." Quoth I, "What have I to do with the daughter of the Cadi Amin el Hukm?" And she said, "Know that I would not have thee intrude upon the Cadi's daughter, but I would fain contrive for the attainment of my wishes.' This is my intent and my desire, and my design will not be accomplished but by thine aid." Then said she, "I mean this night to go with a stout heart and hire me trinkets of price; then will I go and sit in the street wherein is the house of Amin el Hukm; and when it is the season of the round and the folk are asleep, do thou pass, thou and those who are with thee of the police, and thou wilt see me sitting and on me fine raiment and ornaments and wilt smell on me the odour of perfumes; whereupon do thou question me of my case and I will say, 'I come from the Citadel and am of the daughters of the deputies (91) and I came down [into the town,] to do an occasion; but the night overtook me at unawares and the Zuweyleh gate was shut against me and all the gates and I knew not whither I should go this night Presently I saw this street and noting the goodness of its ordinance and its cleanness, took shelter therein against break of day.' When I say this to thee with all assurance (92) the chief of the watch will have no suspicion of me, but will say, 'Needs must we leave her with one who will take care of her till morning.' And do thou rejoin, 'It were most fitting that she pass the night with Amin el Hukm and lie with his family and children till the morning.' Then do thou straightway knock at the Cadi's door, and thus shall I have gained admission into his house, without inconvenience, and gotten my desire; and peace be on thee!" And I said to her, "By Allah, this is an easy matter.".The king gave him money and men and troops galore and Bekhtzeman said in himself, 'Now am I fortified with this army and needs must I conquer my enemy therewith and overcome him;' but he said not, 'With the aid of God the Most High.' So his enemy met him and overcame him again and he was defeated and put to the rout and fled at a venture. His troops were dispersed from him and his money lost and the enemy followed after him. So he sought the sea and passing over to the other side, saw a great city and therein a mighty citadel. He asked the name of the city and to whom it belonged and they said to him, 'It belongeth to Khedidan the king.' So he fared on till he came to the king's palace and concealing his condition, passed himself off for a horseman (120) and sought service with King Khedidan, who attached him to his household and entreated him with honour; but his heart still clave to his country and his home..42. Er Reshid and the Barmecides dlxxvii.44. Haroun er Reshid with the Damsel and Abou Nuwas cccxxxviii.? ? ? ? Woe's me for one who burns for love and longing pain! Alas for the regrets my heart that rend and tear!.? ? ? ? Yea, he thou lov'st shall be hard-hearted, recking not Of fortune's turns or fate's caprices, in his pride..? ? ? ? m. The Goldsmith and the Cashmere Singing- girl dlxxxvi.29. Maan ben Zaidah and the three Girls dxxxii.? ? ? ? Wherefore fair patience look thou use, for sure 'tis praiseworthy; Yea, and its issues evermore are blessed and benign;.[One day], as the ship was sailing along, and we unknowing where we were, behold, the captain came down [from the mast] and casting his turban from his head, fell to buffeting his face and plucking at his beard and weeping and supplicating [God for deliverance]. We asked him what ailed him, and he answered, saying, 'Know, O my masters, that the ship is fallen among shallows and drifteth upon a sand-bank of the sea. Another moment [and we shall be upon it]. If we clear the bank, [well and good]; else, we are all dead men and not one of us will be saved; wherefore pray ye to God the Most High, so haply He may deliver us from these deadly perils, or we shall lose our lives.' So saying, he mounted [the mast] and set the sail, but at that moment a contrary wind smote the ship, and it rose upon the crest of the waves and sank down again into the trough of the sea..? ? ? ? Yea, "Welcome! Fair welcome to those who draw near!" I called out aloud, as to meet you I flew..166. Aboulhusn of Khorassan dcccclix.? ? ? ? k. The Vizier's Son and the Bathkeeper's Wife dlxxxiv.When they came to themselves, they wept awhile and the folk assembled about them, marvelling at

that which they saw, and questioned them of their case. So the young men vied with each other who should be the first to discover the story to the folk; and when the Magian saw this, he came up, crying out, 'Alas!' and 'Woe worth the day!' and said to them, 'Why have ye broken open my chest? I had in it jewels and ye have stolen them, and this damsel is my slave-girl and she hath agreed with you upon a device to take the good.' Then he rent his clothes and called aloud for succour, saying, 'I appeal to God and to the just king, so he may quit me of these wrong-doing youths!' Quoth they, 'This is our mother and thou stolest her.' Then words waxed many between them and the folk plunged into talk and prate and discussion concerning their affair and that of the [pretended] slave-girl, and the strife waxed amain between them, so that [at last] they carried them up to the king..? ? ? ? a. The Hawk and the Partridge cxlix.Sharpers who cheated each his Fellow, The Two, ii. 28..Lover, The Favourite and her, iii. 165..So he went round about, as the druggist bade him, till the sun grew hot, but found none drinking. Then he entered a by-street, that he might rest himself, and seeing there a handsome and lofty house, stood in its shade and fell to observing the goodliness of its ordinance. As he was thus engaged, behold, a window opened and there appeared thereat a face, as it were the moon. Quoth she, (193) 'What aileth thee to stand there? Dost thou want aught?' And he answered, 'I am a stranger,' and acquainted her with his case; whereupon quoth she, 'What sayst thou to meat and drink and the enjoyment of a fair-face[d one] and getting thee what thou mayst spend?' 'O my lady,' answered he, 'this is my desire and that in quest whereof I am going about.'? ? ? ? i. The Spider and the Wind dcxv.137. Otbeh and Reyya dclxxx.Now he had with him nought wherewithal he might cover himself; so he wrapped himself up in one of the rugs of the mosque [and abode thus till daybreak], when the Muezzins came and finding him sitting in that case, said to him, "O youth, what is this plight?" Quoth he, "I cast myself on your hospitality, imploring your protection from a company of folk who seek to kill me unjustly and oppressively, without cause." And [one of] the Muezzin[s] said, "Be of good heart and cheerful eye." Then he brought him old clothes and covered him withal; moreover, he set before him somewhat of meat and seeing upon him signs of gentle breeding, said to him, "O my son, I grow old and desire thee of help, [in return for which] I will do away thy necessity." "Hearkening and obedience," answered Nouredin and abode with the old man, who rested and took his ease, what while the youth [did his service in the mosque], celebrating the praises of God and calling the faithful to prayer and lighting the lamps and filling the ewers (28) and sweeping and cleaning out the place..The company marvelled at the goodliness of his story and it pleased El Melik ez Zahir; and the prefect said, 'By Allah, this story is extraordinary!' Then came forward the sixth officer and said to the company, 'Hear my story and that which befell me, to wit, that which befell such an one the assessor, for it is rarer than this and stranger..? ? ? ? k. The Serpent-Charmer and his Wife dcccvii.Selim followed him till he brought him to an underground chamber and showed him somewhat of wine that was to his mind. So he occupied him with looking upon it and taking him at unawares, sprang upon him from behind and cast him to the earth and sat upon his breast. Then he drew a knife and set it to his jugular; whereupon there betided Selim [that wherewithal] God made him forget all that He had decreed [unto him], (72) and he said to the cook, 'Why dost thou this thing, O man? Be mindful of God the Most High and fear Him. Seest thou not that I am a stranger? And indeed [I have left] behind me a defenceless woman. Why wilt thou slay me?' Quoth the cook, 'Needs must I slay thee, so I may take thy good.' And Selim said, 'Take my good, but slay me not, neither enter into sin against me; and do with me kindness, for that the taking of my money is lighter (73) than the taking of my life.'.Sharper and the Merchant, The, ii. 46.So the highwayman took the saddle-bags and offered to kill the traveller, who said, "What is this? Thou hast no blood-feud against me, that should make my slaughter incumbent [on thee]. Quoth the other, "Needs must I slay thee;" whereupon the traveller dismounted from his horse and grovelled on the earth, beseeching the robber and speaking him fair. The latter hearkened not to his prayers, but cast him to the ground; whereupon the traveller [raised his eyes and seeing a francolin flying over him,] said, in his agony," O francolin, bear witness that this man slayeth me unjustly and wickedly; for indeed I have given him all that was with me and besought him to let me go, for my children's sake; yet would he not consent unto this. But be thou witness against him, for God is not unmindful of that which is done of the oppressors." The highwayman paid no heed to this speech, but smote him and cut off his head..? ? ? ? Were I cut off, beloved, from hope of thy return, Slumber, indeed, for ever my wakeful lids would flee..? ? ? ? b. The Fakir and his Pot of Butter dcx.How long, O Fate, wilt thou oppress and baffle me? ii. 69..Endeavour against Persistent Ill Fortune, Of the Uselessness of, i. 70..AND BOULAC EDITIONS OF THE ARABIC TEXT OF.? ? ? ? Mohammed, then, I do confess, God's chosen prophet is, And every man requited is for that which he doth say..Then the captain looked on her [and she pleased him]; so he took her for himself and she abode with him a whole year, doing her endeavour in their service. till they became accustomed to her [and felt assured of her]. One night she plied them with drink and they drank [till they became intoxicated]; whereupon she arose and took her clothes and five hundred dinars from the captain; after which she fetched a razor and shaved all their chins. Then she took soot from the cooking-pots and blackening their faces withal, opened the doors and went out; and when the thieves awoke, they abode confounded and knew that the woman had practised upon them.""6. Story of the Hunchback cii.When she had made an end of her song and laid down the lute, Ishac looked fixedly on her, then took her hand and offered to kiss it; but she snatched it from him and said to him, 'Allah, O my lord, do not that!' Quoth he, 'Be silent. By Allah, I had said that there was not in the world the like of me; but now I have found my dinar (180) in the craft but a danic, (181) "for thou art, beyond comparison or approximation or reckoning, more excellent of skill than I! This very day will I carry thee up to the Commander of the Faithful Haroun er Reshid, and whenas his glance lighteth on thee, thou wilt become a princess of womankind. So, Allah, Allah upon thee, O my lady, whenas thou becomest of the household of the Commander of the Faithful, do not thou forget me!' And she replied, saying, 'Allah, O my lord, thou art the source of my fortunes and in thee is my heart fortified.' So he took her hand and made a covenant with her of

this and she swore to him that she would not forget him..There was once in a certain city a woman fair of favour, who had to lover a trooper. Her husband was a fuller, and when he went out to his business, the trooper used to come to her and abide with her till the time of the fuller's return, when he would go away. On this wise they abode awhile, till one day the trooper said to his mistress, 'I mean to take me a house near unto thine and dig an underground passage from my house to thy house, and do thou say to thy husband, "My sister hath been absent with her husband and now they have returned from their travels; and I have made her take up her sojourn in my neighbourhood, so I may foregather with her at all times. So go thou to her husband the trooper and offer him thy wares [for sale], and thou wilt see my sister with him and wilt see that she is I and I am she, without doubt. So, Allah, Allah, go to my sister's husband and give ear to that which he shall say to thee.'" The Khalif smiled and said to his eunuch, "O Mesrour, verily women are little of wit. I conjure thee, by Allah, say, was not Aboulhusn with me but now?" ["Yes, O Commander of the Faithful," answered Mesrour] Quoth the Lady Zubeideh, laughing from a heart full of wrath, "Wilt thou not leave thy jesting? Is it not enough that Aboulhusn is dead, but thou must kill my slave-girl also and bereave us of the two and style me little of wit?" "Indeed," answered the Khalif, "it is Nuzhet el Fuad who is dead." And Zubeideh said, "Indeed he hath not been with thee, nor hast thou seen him, and none was with me but now but Nuzhet el Fuad, and she sorrowful, weeping, with her clothes torn. I exhorted her to patience and gave her a hundred dinars and a piece of silk; and indeed I was awaiting thy coming, so I might condole with thee for thy boon-companion Aboulhusn el Khelia, and was about to send for thee." The Khalif laughed and said, "None is dead but Nuzhet el Fuad;" and she, "No, no, my lord; none is dead but Aboulhusn." . . . . . God keep the days of love-delight! How dearly sweet they were! How joyous and how solaceful was life in them while!60. Haroun Er Reshid and Zubeideh in the Bath dcxlviii. Seventh Voyage of Sindbad the Sailor, The, iii. 224.. We sat down and I looked at him who had opened the door to us, and behold he was lopped of the hand. I misliked this of him, and when I had sat a little longer, there entered a man, who filled the lamps in the saloon and lit the candles; and behold, he also was handlopped. Then came the folk and there entered none except he were lopped of the hand, and indeed the house was full of these. When the assembly was complete, the host entered and the company rose to him and seated him in the place of honour. Now he was none other than the man who had fetched me, and he was clad in sumptuous apparel, but his hands were in his sleeves, so that I knew not how it was with them. They brought him food and he ate, he and the company; after which they washed their hands and the host fell to casting furtive glances at me..21. Omar ben Abdulaziz and the Poets cccxxxii. It befell, one day of the days, that King Bihkerd embarked in a ship and put out to sea, so he might fish; but the wind blew on them and the ship foundered. The king won ashore on a plank, unknown of any, and came forth, naked, on one of the coasts; and it chanced that he landed in the country whereof the father of the youth aforesaid, [his sometime servant], was king. So he came in the night to the gate of the latter's city and [finding it shut], took up his lodging [for the night] in a burying-place there..Barmecides, Er Reshid and the, i. 189.. When the evening came and the king sat in his privy chamber, he summoned the vizier and required of him the story of the thief and the woman. Quoth the vizier, "Know, O king, that. . . . . By Allah, what sorrows and woes to my soul for thy sake were decreed! My heart is grown hoar, ere eld's snows have left on my tresses their trail..38. The Lover who feigned himself a Thief to save his Mistress's Honour dlvii. The learned man bethought him awhile of this, then made for Khelbes's house, which adjoined his own, still holding the latter; and when they entered, they found the young man lying on the bed with Khelbes's wife; whereupon quoth he to him, 'O accursed one, the calamity is with thee and in thine own house!' So Khelbes put away his wife and went forth, fleeing, and returned not to his own land. This, then," continued the vizier, "is the consequence of lewdness, for whoso purposeth in himself craft and perfidy, they get possession of him, and had Khelbes conceived of himself that (266) which he conceived of the folk of dishonour and calamity, there had betided him nothing of this. Nor is this story, rare and extraordinary though it be, more extraordinary or rarer than that of the pious woman whose husband's brother accused her of lewdness." After this, she abode with the four queens, till they arose and entered the palace, where she found the candles lit and ranged in candlesticks of gold and silver and censuring-vessels of gold and silver, filled with aloes-wood and ambergris, and there were the kings of the Jinn sitting. So she saluted them, kissing the earth before them and doing them worship; and they rejoiced in her and in her sight. Then she ascended [the estrade] and sat down upon her chair, whilst King Es Shisban and King El Muzfir and Queen Louloueh and [other] the kings of the Jinn sat on chairs, and they brought tables of choice, spread with all manner meats befitting kings. They ate their fill; after which the tables were removed and they washed their hands and wiped them with napkins. Then they brought the wine-service and set on bowls and cups and flagons and hanaps of gold and silver and beakers of crystal and gold; and they poured out the wines and filled the flagons.. . . . . For know that hither have I fared and come to this thy land, By hopes of union with thee and near fruition led.. Then said the young man, the villager's son, 'And I, O holy woman, my father brought us a woman who had been stoned, and my people tended her till she recovered. Now she was surpassing of beauty; so I required her of herself; but she refused and clave fast to God (to whom belong might and majesty), wherefore folly (8) prompted me, so that I agreed with one of the youths that he should steal clothes and coin from my father's house. Then I laid hands on him [and carried him] to my father and made him confess. So he avouched that the woman was his mistress from the city and had been stoned on his account and that she was of accord with him concerning the theft and had opened the doors to him, and this was a lie against her, for that she had not yielded to me in that which I sought of her. So there befell me what ye see of punishment." And the young man, the thief, said, 'I am he with whom thou agreedst concerning the theft and to whom thou openedst the door, and I am he who avouched against her falsely and calumniously and God (extolled be His perfection and exalted be He!) knoweth that I never did evil with her, no, nor knew her in any wise before then.' . . . . . None, by Allah, 'mongst all creatures, none I love

save thee alone! Yea, for I am grown thy bondman, by the troth betwixt us plight..When she had made an end of her song, she threw the lute from her hand and wept and lamented. Then she slept awhile and presently awaking, said, "O elder, hast thou what we may eat?" "O my lady," answered the old man, "there is the rest of the food;" but she said, "I will not eat of a thing I have left. Go down to the market and fetch us what we may eat." Quoth he, "Excuse me, O my lady; I cannot stand up, for that I am overcome with wine; but with me is the servant of the mosque, who is a sharp youth and an intelligent. I will call him, so he may buy thee that which thou desirest." "Whence hast thou this servant?" asked she; and he replied, "He is of the people of Damascus." When she heard him speak of the people of Damascus, she gave a sob, that she swooned away; and when she came to herself, she said, "Woe's me for the people of Damascus and for those who are therein! Call him, O elder, that he may do our occasions." .? ? ? ? q. The Shepherd and the Thief dccccxi.King Bihkerd, Story of, i. 121..Three Men and our Lord Jesus, The, i. 282..So on the morrow, early, he took the stuff and carrying it to the market whence it had been stolen, sat down at the shop whence it had been stolen and gave it to the broker, who took it and cried it for sale. Its owner knew it and bidding for it, [bought it] and sent after the chief of the police, who seized the sharper and seeing him an old man of venerable appearance, handsomely clad, said to him, "Whence hadst thou this piece of stuff?" "I had it from this market," answered he, "and from yonder shop where I was sitting." Quoth the prefect, "Did its owner sell it to thee?" "Nay," replied the thief; "I stole it and other than it." Then said the magistrate, "How camest thou to bring it [for sale] to the place whence thou stolest it?" And he answered, "I will not tell my story save to the Sultan, for that I have an advertisement (154) wherewith I would fain bespeak him." Quoth the prefect, "Name it." And the thief said, "Art thou the Sultan?" "No," replied the other; and the old man said, "I will not tell it but to himself." .? ? ? ? ? Leave rhyming, madman that thou art, lest, bound upon the cross, Thou thy presumption in the stead of abjectness repent..105. El Feth ben Khacan and El Mutawekkil ccccxix.The Twenty-Third Night of the Month..Now the uncle's son of the king of the city had aforesaid disputed [the kingship] with him, and the people misliked the king; but God the Most High decreed that he should get the better of his cousin. However, jealousy of him abode in his heart and he acquainted the vizier, who hid it not and sent [him] money. Moreover, he fell to summoning [all strangers who came to the town], man after man, and questioning them of their faith and their worldly estate, and whoso answered him not [to his liking], he took his good. (231) Now a certain wealthy man of the Muslims was on a journey and it befell that he arrived at that city by night, unknowing what was to do, and coming to the ruin aforesaid, gave the old woman money and said to her, 'No harm upon thee.' Whereupon she lifted up her voice and prayed [for him], He set down his merchandise by her [and abode with her] the rest of the night and the next day..Khalif Omar ben Abdulaziz and the Poets, The, i. 45..INDEX TO THE NAMES OF THE "TALES FROM THE ARABIC".? ? ? ? ? Like the full moon she shows upon a night of fortune fair, Slender of shape and charming all with her seductive air..Things, The King who knew the Quintessence of, i. 239.? ? ? ? ? All wasted is my body and bowels tortured sore; Love's fire on me still waxeth, mine eyes with tears still rain..So the man returned to his lodging and going in to his slave-girl, said to her, "O Sitt el Milah, I went out on thine occasion and there met me the young man of Damascus, and he saluted me and saluteth thee. Indeed, he seeketh to win thy favour and would fain be a guest in our dwelling, so thou mayst let him hear somewhat of thy singing." When she heard speak of the young Damascene, she gave a sob, that her soul was like to depart her body, and answered, saying, "He knoweth my plight and is ware that these three days past I have eaten not nor drunken, and I beseech thee, O my lord, by the Great God, to accomplish the stranger his due and bring him to my lodging and make excuse to him for me." .Prince Bihzad, Story of, i. 99..Barmecides, Haroun er Reshid and the Woman of the, i. 57..? ? ? ? ? Yea, for the perfidies of Fate and sev'rance I'm become Even as was Bishr (85) of old time with Hind, (86) a fearful swain;.Merchant, The Unlucky, i. 73..86. The Three Unfortunate Lovers dclxxii.There abode once, of old days and in bygone ages and times, in the city of Baghdad, the Abode of Peace, the Khalif Haroun er Reshid, and he had boon-companions and story-tellers, to entertain him by night Among his boon-companions was a man called Abdallah ben Nan, who was high in favour with him and dear unto him, so that he was not forgetful of him a single hour. Now it befell, by the ordinance of destiny, that it became manifest to Abdallah that he was grown of little account with the Khalif and that he paid no heed unto him; nor, if he absented himself, did he enquire concerning him, as had been his wont. This was grievous to Abdallah and he said in himself, "Verily, the heart of the Commander of the Faithful and his fashions are changed towards me and nevermore shall I get of him that cordiality wherewith he was wont to entreat me." And this was distressful to him and concern waxed upon him, so that he recited the following verses:.? ? ? ? ? c. The King who knew the Quintessence of Things dcccxc. The eunuch heard the smiting of the lute within the chamber and said, 'By Allah, that is my lady Tuhfeh's touch!' So he arose and went, as he were a madman, falling down and rising up, till he came to the eunuch on guard at the door at the Commander of the Faithful and found him sitting. When the latter saw him, and he like a madman, falling down and rising up, he said to him, 'What aileth thee and what bringeth thee hither at this hour?' Quoth the other, 'Wilt thou not make haste and awaken the Commander of the Faithful?' And he fell to crying out at him; whereupon the Khalif awoke and heard them bandying words together and Tuhfeh's servant saying to the other, 'Out on thee! Awaken the Commander of the Faithful in haste.' So he said, 'O Sewab, what aileth thee?' And the chief eunuch answered, saying, 'O our lord, the eunuch of Tuhfeh's lodging hath taken leave of his wits and saith, "Awaken the Commander of the Faithful in haste!"' Then said Er Reshid to one of the slave-girls, 'See what is to do.'25. Maan ben Zaideh and the Bedouin cclxxi.?STORY OF THE TWO SHARPERS WHO CHEATED EACH HIS FELLOW..? ? ? ? ? m. The Thirteenth Officer's Story dccccxxxix.?OF DESTINY OR THAT WHICH IS WRITTEN ON THE FOREHEAD..Then they ate and the tables were removed and they washed their hands; after which Iblis the Accursed came up to Tuhfeh and said to her, 'O my lady Tuhfeh, thou gladdenest the place and with thy presence enlightenest and embellishest

it; but now fain would these kings hear somewhat of thy singing, for the night hath spread its wings for departure and there abideth thereof but a little.' Quoth she, 'Harkening and obedience.' So she took the lute and touching its strings on rare wise, played thereon after a wondrous fashion, so that it seemed to those who were present as if the palace stirred with them for the music. Then she fell a-singing and chanted the following verses: When the prince saw her in this plight, he was as a sleeper awakened and said to her, "What hath befallen thee? Set out to me thy case." "God on thee," answered she, "nevermore send me to Mariyeh, and do thou protect me, so may God protect thee from the fires of hell!" Then she related to him that which had bedded her with Mariyeh; which when he heard, there took him the shamefastness of the generous and this was grievous unto him. The love of Mariyeh fled forth of his heart and he said to the nurse, "How much hadst thou of Mariyeh every month?" "Ten dinars," answered she, and he said, "Be not concerned." Then he put his hand to his poke and bringing out two hundred dinars, gave them to her and said, "Take this for a whole year's wage and turn not again to serve any one. When the year is out, I will give thee two years' wage, for that thou hast wearied thyself with us and on account of the cutting off of thy dependence upon Mariyeh." Quoth the king, "Belike, if I hear this story, I shall gain wisdom from it; so I will not hasten in the slaying of this vizier, nor will I put him to death before the thirty days have expired." Then he gave him leave to withdraw, and he went away to his own house. Then the Khalif went forth and bade decorate the city: [so they decorated it] and the drums of glad tidings were beaten. Moreover they made banquets to the people and the tables were spread seven days. And Tuhfeh and the Commander of the Faithful ceased not to be in the most delightsome of life and the most prosperous thereof till there came to them the Destroyer of Delights and the Sunderer of Companies; and thus is all that hath come down to us of their story. When the Khalif returned from the chase, he betook himself to Tuhfeh's pavilion and bringing out the key, opened the door and went in to her. She rose to receive him and kissed his hand, and he took her to his breast and seated her on his knee. Then food was brought to them and they ate and washed their hands; after which she took the lute and sang, till Er Reshid was moved to sleep. When she was ware of this, she left singing and told him her adventure with the Lady Zubeideh, saying, 'O Commander of the Faithful, I would have thee do me a favour and heal my heart and accept my intercession and reject not my word, but go forthright to the Lady Zubeideh's lodging.' Now this talk befell after he had stripped himself naked and she also had put off her clothes; and he said, 'Thou shouldst have named this before we stripped ourselves naked.' But she answered, saying, 'O Commander of the Faithful, I did this not but in accordance with the saying of the poet in the following verses: 102. The Apples of Paradise ccccxii. When Galen heard this, he ordered the weaver the amount of his wife's dowry and bade him pay it to her and divorce her. Moreover, he forbade him from returning to the practice of physic and warned him never again to take to wife a woman of better condition than himself; and he gave him his spending-money and bade him return to his [former] craft. Nor," added the vizier, "is this more extraordinary or rarer than the story of the two sharpers who cozened each his fellow." Then came up El Abbas to the door of the tent, and therein were four-and-twenty golden doves; so he took them, after he had beaten them down with the end of his lance. Then he called out, saying, "Harkye, Zuheir! Doth it not suffice thee that thou hast quelled El Akil's repute, but thou art minded to quell that of those who sojourn round about him? Knowest thou not that he is of the lieutenants of Kundeh ben [Hisham of the Benou] Sheiban, a man renowned for prowess? Indeed, covetise of him hath entered into thee and jealousy of him hath gotten possession of thee. Doth it not suffice thee that thou hast orphaned his children (94) and slain his men? By the virtue of the Chosen Prophet, I will make thee drink the cup of death!" So saying, he drew his sword and smiting Zuheir on his shoulder, caused the steel issue, gleaming, from the tendons of his throat. Then he smote the vizier and clove his head in sunder. . . . . How long shall I, in weariness, for this estrangement pine, What while the spies of severance (106) do watch me all the night? . . . . . j. The Unjust King and the Tither dcccxcix. . . . . My maker reserved me for generous men And the niggard and sland'rer to use me forbade. . . . . 112. Abdallah ben Nafi and the King's Son of Cashghar dccccli. . . . . Quoth I (and mine a body is of passion all forslain, Ay, and a heart that's all athirst for love and longing pain. . . . . A white one, from her sheath of tresses now laid bare And now again concealed in black, luxuriant hair; (256). . . . . Quoth thou, "The goodliest of things is patience and its use: Its practice still mankind doth guide to all that's fair and fine." . . . . . 68. Kisra Anoushirwan and the Village Damsel dcliii. . . . . Till in a robe of sandal green 'twas clad And veil that blended rose and flame (216) in hue. . . . . Drink ever, O lovers, I rede you, of wine, ii. 230. . . . . Why to estrangement and despite inclin'st thou with the spy? Yet that a bough (14) from side to side incline (15) small wonder 'twere. . . . . Favourite of the Khalif El Mamoun el Hakim bi Amrillah, The Merchant of Cairo and the, iii. 171.

[The New Homeless Crisis Old and Poor in the Streets Hearing Before the Select Committee on Aging House of Representatives One Hundred First Congress Second Session September 26 1990](#)

[Le Contrepoids Roman Vaudevillesque](#)

[International Consumer Fraud Can Consumers Be Protected? Hearing Before the Subcommittee on Regulation and Government Information of the Committee on Governmental Affairs United States Senate One Hundred Third Congress First Session October 15 1993](#)

[Annual Reports of the Selectmen Town Clerk Tax Collector Town Treasurer Water Commissioners Trustees of the Trust Funds Trustees of the Public Library Commissioners of the Lighting Precinct and School District of the Town of Alton New Hampshire F](#)

[Adjudication of Appeals by the Board of Veterans Appeals Hearing Before the Subcommittee on Compensation Pension and Insurance of the Committee on Veterans Affairs House of Representatives One Hundred Third Congress First Session May 6 1993](#)

[Boda de Quinita Flores La Comedia En Tres Actos](#)

[The Securities and Financial Markets Hearing Before the Subcommittee on Securities of the Committee on Banking Housing and Urban Affairs United States Senate One Hundred Third Congress First Session](#)

[Brown Alumni Monthly Vol 89 February 1989](#)

[To Enhance Fairness in Compensating Owners of Patents Used by the United States Hearing Before the Subcommittee on Administrative Law and Governmental Relations of the Committee on the Judiciary House of Representatives One Hundred Third Congress Seco](#)

[Fourteenth Annual Report of the Womans Home Mission Society of the Methodist Episcopal Church South Including Minutes of the Second Annual Meeting of the Womans Board of Home Missions Held in New Orleans La April 11-18 1900](#)

[Brown Alumni Monthly Vol 78 January-February 1978](#)

[The Blue Cross Blue Shield of the National Capital Area Select Preferred Provider Plan Hearing Before the Subcommittee on Compensation and Employee Benefits of the Committee on Post Office and Civil Service House of Representatives One Hundred Third Co](#)

[The Irish Problem As Viewed by a Citizen of the Empire](#)

[Annual Report of the Selectmen Treasurer Town Clerk Tax Collector Highway Agent School Board and Library Trustees for the Town of an Allenstown New Hampshire For the Fiscal Year Ending December 31 1950](#)

[Brown Alumni Monthly Vol 86 September 1985](#)

[Annual Report of the Town of Alexandria For the Fiscal Year Ending December 31 1985](#)

[Bulletin of the Treasury Department September 1944 Analysis of Receipts and Expenditures Composition of the Public Debt Prices and Yields of Government Securities Other Treasury Statistics](#)

[Strengthening the Regulatory Flexibility ACT Hearing Before the Committee on Small Business House of Representatives One Hundred Fourth Congress First Session Washington DC January 23 1995](#)

[Bigotry and Violence on American College Campuses October 1990](#)

[Implementation of P L 100-656 the Business Opportunity Development Reform Act of 1988 and Final Report of the Commission on Minority Business Development Hearing Before the Committee on Small Business United States Senate One Hundred Third Congress](#)

[Reorganization of the Federal Administrative Judiciary ACT Hearing Before the Subcommittee on Commercial and Administrative Law of the Committee on the Judiciary House of Representatives One Hundred Fourth Congress First Session on H R 1802 July 2](#)

[The City College Quarterly Vol 10 June 1914](#)

[Investigation of Communist Activities in the Newark N J Area Vol 1 Hearings Before the Committee on Un-American Activities House of Representatives Eighty-Fourth Congress First Session May 16 and 17 1955](#)

[The Balanced Budget Amendment Vol 2 Hearings Before the Joint Economic Committee Congress of the United States One Hundred Fourth Congress First Session January 23 1995](#)

[Revue Dominicaine Vol 27 Septembre 1921](#)

[Investigation of Communist Activities in the Seattle Wash Area Vol 3 Hearings Before the Committee on Un-American Activities House of Representatives Eighty-Fourth Congress First Session June 1 and 2 1955](#)

[Reform of Laws Governing Lobbying Hearing Before the Subcommittee on the Constitution of the Committee on the Judiciary House of Representatives One Hundred Fourth Congress First Session May 23 1995](#)

[The Southern California District of the Communist Party Structure-Objectives-Leadership Vol 2 Hearings Before the Committee on Un-American Activities House of Representatives Eighty-Fifth Congress Second Session September 4 and 5 1958](#)

[Implementation of the Clean Air ACT Amendments of 1990 Hearing Before the Committee on Environment and Public Works United States Senate One Hundred Third Congress First Session September 23 1993](#)

[1979 Annual Report](#)

[International Antitrust Enforcement Assistance Act of 1994 Hearing Before the Subcommittee on Economic and Commercial Law of the Committee on the Judiciary House of Representatives One Hundred Third Congress Second Session](#)

[Sixteenth Report of the Trustees of the City Hospital Boston 1879-80 With Reports of the Superintendent and Professional Staff Rules for Admissions and Discharges Etc](#)

[Labor Legislation in Massachusetts 1912](#)

[Report of the Barnes Hospital Saint Louis for 1924-1925](#)

[Black Lung Benefits Restoration ACT Hearing of the Committee on Labor and Human Resources United States Senate One Hundred Third Congress Second Session](#)

[Annual Report for the Year 1961](#)

[Nominations of Graff Tunheim Nelson Joyce and Hall Hearing Before the Committee on Governmental Affairs United States Senate One Hundred](#)

[Third Congress Second Session](#)

[Review of the Burley Tobacco Program Hearing Before the Subcommittee on Specialty Crops and Natural Resources of the Committee on Agriculture House of Representatives One Hundred Third Congress First Session October 29 1993 Lexington KY](#)

[The Inter-American Development Bank Hearing Before the Subcommittee on International Development Finance Trade and Monetary Policy of the Committee on Banking Finance and Urban Affairs House of Representatives One Hundred Third Congress Second Se](#)

[Drug Policy in the Federal Workforce Hearing Before the Subcommittee on the Civil Service of the Committee on Government Reform and Oversight House of Representatives One Hundred Fourth Congress Second Session September 20 1996](#)

[A Charge Delivered to the Clergy of the Diocese of Chester at the Visitation in June and September 1841](#)

[Statistics of Public Libraries in the United States From the Report of the Commissioner of Education for the Year 1884-85 With Additions](#)

[The Community Churchman Vol 9 A Journal of Christian Unity April 1929](#)

[The Oak Leaves 1931 Vol 28](#)

[Nouvelle Revue Francaise La Revue Mensuelle de Litterature Et de Critique 1er Novembre 1909](#)

[LHerbager Piece En Trois Actes En Vers](#)

[Le Parti Noir](#)

[The High School Prose Book Vol 2](#)

[Annual Report of the Town of Newmarket by the Selectmen Town Clerk Tax Collector Town Treasurer Water Works Public Library Trustees of Trust Funds Officers of the Newmarket School District For the Year Ending December 31 1956 With the Vital Stat](#)

[The Annexation Question Closing Argument of of B W Harris Esq for the Remonstrants Against the Annexation of Dorchester to Boston Before the Committee on Towns of the Massachusetts Legislature Tuesday Evening April 27 1869](#)

[The Princeton Review Vol 36 July 1864](#)

[Man Is a Spirit A Collection of Spontaneous Cases of Dream Vision and Ecstasy](#)

[La Manie de Briller Comedie En Trois Actes Et En Prose](#)

[Le Monde Moderne Vol 1 Janvier-Juin 1895](#)

[Catalogue of William Smith College Geneva New York 1912-1913](#)

[The Princeton Review Vol 21 October 1849](#)

[LHolocauste Drame En Trois Actes](#)

[The Church Fascism and Peace](#)

[Woman in the War A Bibliography](#)

[Addresses and Proceedings 1912-1913](#)

[Les Trois Damis Comedie En Un Acte En Vers](#)

[MChant Le Vert-Vert](#)

[Jean Qui Pleure Et Jean Qui Rit Vol 2](#)

[Memorial Catholique Le Ouvrage Periodique Aout 1826](#)

[Preliminary Statistical Report of the Oregon State Survey of Mental Defect Delinquency and Dependency 1920](#)

[Femme Passa Une Comedie En Trois Actes](#)

[List of References Submitted to the Committee on the Judiciary United States Senate Sixty-Third Congress Third Edition in Connection with S J Res 109 A Resolution Proposing an Amendment to the Constitution of the United States Relating to Divorces](#)

[Les MMoires DUn Cabotin](#)

[The Princeton Review Vol 24 April 1852](#)

[Annual Report on Study Clubs 1899](#)

[Maistre Pierre Pathelin Hystori Reproduction En Fac-Simil de LDition Imprime Vers 1500](#)

[Monseigneur Joseph-Octave Plessis Premier Archeveque de Quebec](#)

[Catalogue de la Bibliotheque Franciscaine](#)

[La Dame de St-Tropez Drame En Cinq Actes](#)

[Drame En Famille Vol 4 Un](#)

[LExtase Comdie En Trois Actes MLe de Chant](#)

[Charter Constitution By Laws Membership List Annual Report 1903](#)

[Les Maitresses de Moliere Amours Du Grand Comique Leur Influence Sur Son Caractere Et Son Oeuvre](#)

[Mikal Vol 1 Le Moldave](#)

[Histoire Veritable de Tovt Ce Qvi SEst Fait Et Passe Dans La Ville de Montauban Durant Et Du Depuis Les Derniers Mouuemens Jusqua Present](#)

[Auec Les Lettres Et Responses Tant Des Pasteurs Et Habitans de Ladite Ville Que de Messieurs de Rohan Et de S  
Notice Des Tableaux Exposes Dans La Galerie de Peinture Du Musee de Boulogne-Sur-Mer](#)

[The Ohio State University Monthly Vol 6 Official Organ of the Ohio State University Association October 1914](#)

[The Triennial Report of the Secretary of the Class of 1876 of Harvard College Secretarys Report No 2 June 1876-June 1879  
Gabrielle](#)

[General Acts and Joint and Concurrent Resolutions of the Legislature of the State of Michigan Passed at the Extra Session of 1874](#)

[List of References on Child Labor](#)

[Sixteenth Annual Report of the Womans Home Mission Society of the Methodist Episcopal Church South 1902](#)

[LGlise Anglicane Avant La RForme \(Abrg DHistoire Ecclsiastique\) En Trois Parties](#)

[Ninety-Eighth Annual Report of the Municipal Government of the City of Nashua New Hampshire For the Financial Year 1950](#)

[Annual Report of the Selectmen Treasurer Town Clerk and Appraisal of Real Estate of the Town of Bedford With Reports of School Board and  
Public Library Trustees for the Fiscal Year Ending January 31 1920](#)

[Annual Reports of the Town Officers of Alstead New Hampshire for the Year Ending December 31 1950 and School District Officers for the Year  
Ending June 30 1950](#)

[S 1794-Congressional Presidential and Judicial Pension Forfeiture ACT Hearing Before the Committee on Governmental Affairs United States  
Senate One Hundred Fourth Congress Second Session on S 1794](#)

[Andover 1990](#)

[Treasury Bulletin August 1945](#)

[Influencing Elections Political Activity of Labor Unions Hearing Before the Committee on House Oversight House of Representatives One  
Hundred Fourth Congress Second Session March 21 1996](#)

[Forty-Seventh Annual Report of the Municipal Government of the City of Somersworth N H For the Financial Year Ending December 31 1939](#)

[21st Century Congress Hearing Before the Subcommittee on Rules and Organization of the House of the Committee on Rules House of  
Representatives One Hundred Fourth Congress Second Session on Legislating in the 21st Century Congress May 24 1996](#)

[Laws of the State of New Hampshire Passed June Session 1879](#)

[Annual Reports of the Town Of#64257cers of Alstead New Hampshire For the Year Ending December 31 1948](#)

[Cauldron 1921](#)

---